AirCard® USB 306/307 MODEM
AirCard® USB 308/309 MODEM
AirCard® 310U MODEM

QUICK START GUIDE
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
GUÍA DE INICIO RÁPIDO

SIERRA WIRELESS

AirCard®

MOBILE BROADBAND

HSPA+21

www.sierrawireless.com



Welcome to the AirCard® HSPA+ USB modem

Your package contains:

- HSPA+ USB modem with TRU-Install™
- This Quick Start Guide
- USB extension cable
- Laptop clip
- Lanyard

You can also purchase the following accessories for your modem:

- External antenna — improves performance in areas with low signal strength (available at www.sierrawireless.com/eStore)
- microSD™ card — for external data storage (available at consumer electronics stores)

You can use your USB modem with these operating systems:

- Windows® 7
- Windows Vista®
- Windows XP (Windows 64-bit editions are also supported)
- Mac OS® X 10.4.11 or later

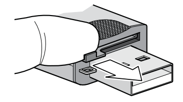
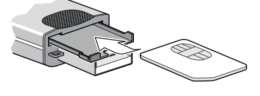
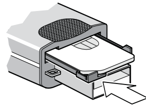


The appearance of your modem and the location of the SIM card slot and microSD card slot may be slightly different than shown.

Installation

This modem is TRU-Install enabled and does not require a CD for installation.

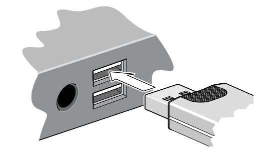
1 Remove the cap from the end of the modem and insert the SIM card as shown in the illustration.

Depending on the model, your modem may not have a SIM tray.

2 Insert the USB modem into the USB slot.

Windows
The software installation process starts automatically. Follow the on-screen prompts to install the Watcher software.



Mac OS X
When the 3G Watcher window appears, double-click the installer package.

3 Once the software is installed, the modem searches for a network. When the modem finds a network, the Connect button in Watcher becomes available. Click **Connect** to connect to your network.

Windows 7 Mobile Broadband*
To connect to the network using Windows 7 Mobile Broadband:

1. Click the signal strength icon in the system tray.
   The Mobile Broadband connection window opens.
2. Select your network and click **Connect**.

Note: Features such as SMS are only available by using Watcher.

*This product has passed Microsoft-designed tests for a high standard of performance, reliability, and compatibility with Windows 7.



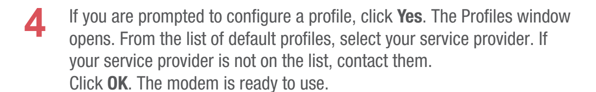
The first time you run 3G Watcher:

Mac OS X 10.4.11

1. After clicking **Connect**, open **System Preferences** and select **Network**.
2. When the “New Port Detected” message appears, click **OK**.
3. Click **Apply Now**. Your modem connects to the network.

Mac OS X 10.5, 10.6

1. After clicking Connect, the message “A new network interface has been detected” appears. Click the **Network Preferences**... button.
2. In the Network window, click **Apply**. Your modem connects to the network.



4 If you are prompted to configure a profile, click **Yes**. The Profiles window opens. From the list of default profiles, select your service provider. If your service provider is not on the list, contact them.
Click **OK**. The modem is ready to use.

Attach the lanyard

To keep everything together, it’s a good idea to thread the lanyard through the cap and the modem, as shown in the illustrations.

LED Operation

The two LEDs show the current status of the modem.

LED	State	Indicates
Power	Off	One of the following states: • The modem is not inserted in the computer. • The computer is off or in “suspend and resume” mode. • The modem radio has been turned off using Watcher or another connection client.
	Solid blue	The power is on, the modem is working normally.
	Blinking blue	The firmware is being updated. Do not remove the modem from the computer.
	Blinking amber	The modem is searching for service (initializing).
	Solid amber	Modem error — either the modem is having a problem initializing (searching for service) or is offline because of a failure. Contact your service provider.
Data	Off	The modem is unable to detect 2G or 3G service.
	Blinking amber	The modem has detected a 2G network (EDGE, GPRS, GSM) and is ready to connect.
	Solid amber	The modem is connected to a 2G network and is able to send and receive data.
	Blinking blue	The modem has detected a 3G network (UMTS, HSPA) and is ready to connect.
	Solid blue	The modem is connected to a 3G network and can send and receive data.

Frequently asked questions

What do I do if the software installation does not start automatically?

If TRU-Install does not start automatically, you can start the installation process manually.

Windows

1. Double-click **My Computer** (Windows XP) or **Computer** (Windows Vista, Windows 7) on your desktop.
2. Click the **TRU-Install** drive.
3. Under the TRU-Install drive, open the Win folder and double-click the Setup.exe file. Follow the on-screen prompts to install the software.

For additional information about your modem and troubleshooting suggestions if the software installation fails, refer to the User Guide. If the software failed to install successfully, you'll find the User Guide in the following location, depending on your operating system:

For Windows XP: **My Computer > TRU-Install > Win**.
For Windows Vista or Windows 7: **Computer > TRU-Install > Win**.

Note: Once the software is successfully installed, the User Guide is available from the Start menu:

For Windows XP: **Start > Programs > Sierra Wireless**.
For Windows Vista or Windows 7: **Start > All Programs > Sierra Wireless**.

Mac OS X

If you do not see the 3G Watcher window:

1. Open **Finder**.
2. Under Devices, click **3G Watcher**.
3. Double-click the installer package.

For additional information about your modem, refer to the User Guide. You'll find it in **Finder > Applications > 3G Watcher**.

Does the latest version of Watcher work with my other Sierra Wireless modems?

Yes, Watcher is backwards compatible with all Sierra Wireless USB and Express-Card modems. It is not compatible with non-Sierra Wireless products. You can set Watcher to automatically check for updates. For more information, see the Watcher Help (select **Help > Help topics**).

When do I use the extension cable?

If the orientation of your computer's USB slot or the thickness of your computer are such that pressure is applied to the end or side of the modem, you may damage the modem or your computer. In such cases, do not insert the modem directly into your computer's USB slot. Use the USB extension cable instead.

Présentation du modem sans fil AirCard® HSPA+ USB

L'emballage contient les éléments suivants :

- Le modem HSPA+ USB avec TRU-Install™
- Le présent guide de démarrage rapide
- Un câble d'extension USB
- Une attache pour ordinateur portable
- Une lanière

Vous pouvez également vous procurer les accessoires suivants pour votre modem :

- Antenne externe : améliore les performances dans les zones où la force du signal est faible (disponible à l'adresse www.sierrawireless.com/eStore)
- Carte microSD™ : carte de stockage de données externe (disponible dans les magasins d'électronique grand public)

Vous pouvez utiliser votre modem USB avec n'importe lequel de ces systèmes d'exploitation :

- Windows® 7
- Windows Vista®
- Windows XP
  (Les versions 64 bits de Windows sont également prises en charge)
- Mac OS® X 10.4.11 ou une version ultérieure

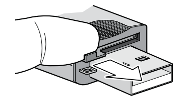
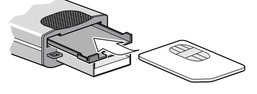
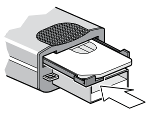
L'apparence de votre modem et l'emplacement du logement de la carte SIM et du logement de la carte microSD peuvent différer légèrement des illustrations.



Installation

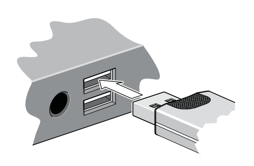
Ce modem est compatible avec TRU-Install et ne nécessite pas de CD d'installation.

1 Retirez le capuchon de l'extrémité du modem et insérez la carte SIM, comme illustré ci-contre.

Selon le modèle, votre modem ne pourrait pas un plateau SIM.

2 Insérez le modem USB dans le port USB.



Windows
L'installation du logiciel commence automatiquement. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel Watcher.

Mac OS X
Lorsque la fenêtre 3G Watcher apparaît, double-cliquez sur le programme d'installation. Redémarrez votre ordinateur comme indiqué.

3 Une fois le logiciel installé, le modem recherche un réseau. Une fois que le modem a trouvé un réseau, le bouton Se connecter devient disponible dans Watcher.
Cliquez sur **Se connecter** pour vous connecter au réseau.

Mobile Broadband (haut débit mobile) sous Windows 7*
Pour vous connecter au réseau en utilisant Mobile Broadband sous Windows 7 :

1. Cliquez sur l'icône d'intensité du signal dans la barre des tâches système. La fenêtre de connexion Mobile Broadband s'ouvre.
2. Sélectionnez votre réseau et cliquez sur Se connecter.

Remarque : Des fonctionnalités telles que les SMS ne sont disponibles qu'en utilisant Watcher.
*Ce produit a passé les tests conçus par Microsoft pour un haut niveau de performance, fiabilité et compatibilité avec Windows 7.



La première fois que vous exécutez 3G Watcher :

Mac OS X 10.4.11

1. Après avoir cliqué sur **Se connecter**, accédez à Préférences système, puis sélectionnez Réseau.
2. Lorsque le message “Nouveau port détecté” apparaît, cliquez sur **OK**.
3. Cliquez sur Appliquer maintenant. Votre modem se connecte au réseau.

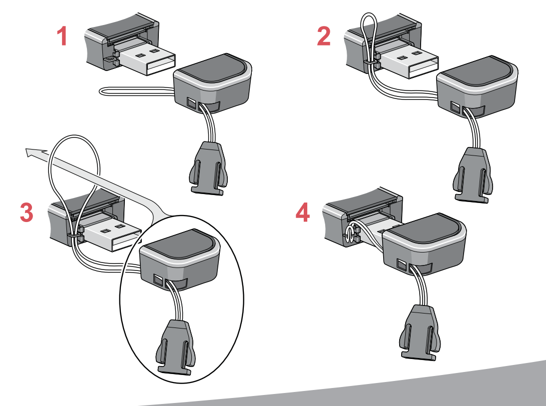
Mac OS X 10.5, 10.6

1. Une fois que vous avez cliqué sur Se connecter, le message “Une nouvelle interface réseau a été détectée” apparaît. Cliquez sur Préférences réseau.
2. Dans la fenêtre Réseau, cliquez sur Appliquer. Votre modem se connecte au réseau.

4 Si vous êtes invité à configurer un profil, cliquez sur Oui. La fenêtre Profils s’ouvre. Sélectionnez votre fournisseur de services dans la liste des profils par défaut. Si votre fournisseur de services ne se trouve pas dans la liste, contactez-le.
Cliquez sur **OK**. Le modem est prêt à l’emploi.

Fixation de la lanière

Pour conserver tous les éléments ensemble, nous vous conseillons de faire passer la lanière dans le capuchon et le modem, comme illustré ci-dessous.



Voyants

Le modem USB possède deux voyants qui indiquent l'état du modem.

Voyant	État	Signification
Power	Éteint	Indique l'un des états suivants : • Le modem n'a pas été inséré dans l'ordinateur. • L'ordinateur est éteint ou en mode veille. • La radio du modem a été désactivée depuis Watcher ou un autre client de connexion.
	Bleu, allumé en permanence	Le modem est sous tension et fonctionne normalement.
	Bleu clignotant	Une mise à jour du microprogramme est en cours. Ne retirez pas le modem de l'ordinateur.
	Orange clignotant	Le modem recherche un service (en cours d'initialisation).
	Orange, allumé en permanence	Erreur modem : le modem a un problème d'initialisation (en cours de recherche d'un service) ou n'est plus connecté en raison d'une défaillance. Contactez votre fournisseur de services.
Data	Éteint	Le modem ne parvient pas à détecter le service 2G ou 3G.
	Orange clignotant	Le modem a détecté un réseau 2G (EDGE, GPRS, GSM). Il est prêt à se connecter.
	Orange, allumé en permanence	Le modem est connecté à un réseau 2G. Il peut envoyer et recevoir des données.
	Bleu clignotant	Le modem a détecté un réseau 3G (UMTS, HSPA). Il est prêt à se connecter.
	Bleu, allumé en permanence	Le modem est connecté à un réseau 3G et peut envoyer et recevoir des données.

Foire aux questions

Que dois-je faire si l’installation du logiciel ne commence pas automatiquement ?

Si TRU-Install ne démarre pas automatiquement, vous pouvez lancer le processus d’installation manuellement.

Windows

1. Double-cliquez **Poste de travail** (Windows XP) ou sur **Ordinateur** (Windows Vista, Windows 7) sur votre bureau.
2. Cliquez sur le lecteur **TRU-Install**.
3. Dans le lecteur TRU-Install, ouvrez le dossier **Win**, puis double-cliquez sur le fichier **Setup.exe**. Suivez les instructions qui s’affichent à l’écran pour installer le logiciel.

Pour des informations supplémentaires sur votre modem et des suggestions de résolution des problèmes si l’installation du logiciel échoue, reportez-vous au guide de l'utilisateur. Si l’installation du logiciel échoue, vous pouvez accéder au guide de l'utilisateur dans l’emplacement suivant (qui varie en fonction de votre système d'exploitation) :

Pour Windows XP : **Poste de travail > TRU-Install > Win**.
Pour Windows Vista ou Windows 7 : **Ordinateur > TRU-Install > Win**.

Remarque : Une fois le logiciel installé, vous pouvez accéder au guide de l'utilisateur par l’intermédiaire du menu Démarrer :

Pour Windows XP : **Démarrer > Programmes > Sierra Wireless**.
Pour Windows Vista ou Windows 7 : **Démarrer > Tous les programmes > Sierra Wireless**.

Mac OS X

Si la fenêtre 3G Watcher ne s’affiche pas :

1. Ouvrez le **Finder**.
2. Dans Appareils, cliquez sur **3G Watcher**.
3. Double-cliquez sur le programme d’installation.

Pour des informations supplémentaires sur votre modem, reportez-vous au guide de l'utilisateur. Vous le trouverez dans l’emplacement suivant :
Finder > Applications > 3G Watcher.

La dernière version de Watcher fonctionne-t-elle avec mes autres modems Sierra Wireless ?

Oui, car Watcher est rétro-compatible avec tous les modems Sierra Wireless USB et ExpressCard. En revanche, il n'est pas compatible avec les produits autres que ceux de Sierra Wireless. Vous pouvez paramétrer Watcher afin qu'il recherche automatiquement les mises à jour disponibles. Pour de plus amples informations, reportez-vous à l'Aide de Watcher ; pour cela, cliquez sur
Aide > Rubriques d'aide.

Quand dois-je utiliser le câble d'extension ?

Si l'orientation du port USB de l'ordinateur ou si l'épaisseur de ce dernier sont telles que de la pression est appliquée sur l'extrémité ou sur le côté du modem, vous risquez d'endommager votre modem ou votre ordinateur. Face à de telles situations, n'insérez pas le modem directement dans l'emplacement USB de votre ordinateur. Utilisez plutôt le câble d'extension pour ordinateur portable.

Bienvenido al módem AirCard® HSPA+ USB

Contenido del paquete:

- Módem USB con TRU-Install™
- Esta guía de inicio rápido
- Cable de extensión USB
- Clip para acoplarlo al portátil
- Cordón

Asimismo, puede adquirir los siguientes accesorios para su módem:

- Antena externa: mejora el rendimiento en las zonas con una intensidad de señal baja (disponible en www.sierrawireless.com/eStore)
- Tarjeta microSD™: para el almacenamiento externo de datos (disponible en las tiendas de productos electrónicos de consumo)

Puede utilizar el módem USB con cualquiera de estos sistemas operativos:

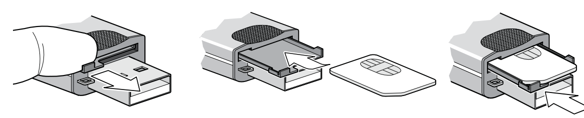
- Windows® 7
- Windows Vista®
- Windows XP
  (Las ediciones de Windows de 64 bits también son compatibles)
- Mac OS® X 10.4.11 o posterior



Instalación

Este módem dispone de TRU-Install y no necesita un CD de instalación.

1 Quite la tapa del extremo del módem e inserte la tarjeta SIM, tal y como se muestra en la ilustración.

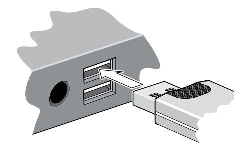


Dependiendo del modelo, su módem puede no tener una bandeja de SIM.

2 Introduzca el módem USB en la ranura USB.

Sistema operativo Windows

El proceso de instalación de software empieza automáticamente. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software Watcher.



Mac OS X

Cuando aparezca la ventana 3G Watcher, haga doble clic en el paquete de instalación. Reanude su computadora cuando se le indique.

3 Una vez instalado el software, el módem busca una red. Cuando el módem encuentra una red, se activa el botón Conectar de Watcher.
Haga clic en Conectar para conectarse a la red.

Banda ancha móvil de Windows 7*

Para conectarse a la red utilizando la banda ancha móvil de Windows 7:

1. Haga clic en el icono de intensidad de señal de la bandeja del sistema. Se abrirá la ventana de conexión Banda ancha móvil.
2. Seleccione la red y haga clic en Conectar.

Nota: Algunas funciones como SMS (Servicio de mensajes cortos) sólo están disponibles utilizando Watcher.

* Este producto ha pasado las pruebas diseñadas por Microsoft para cumplir con un alto nivel de funcionamiento, confiabilidad, y compatibilidad en Windows 7.



La primera vez que ejecute 3G Watcher:

Mac OS X 10.4.11

1. Después de hacer clic en Conectar, abra Preferencias del Sistema y seleccione Red.
2. Cuando aparezca el mensaje “Nuevo puerto detectado”, clic en OK.
3. Haga clic en Aplicar. El módem se conecta a la red.

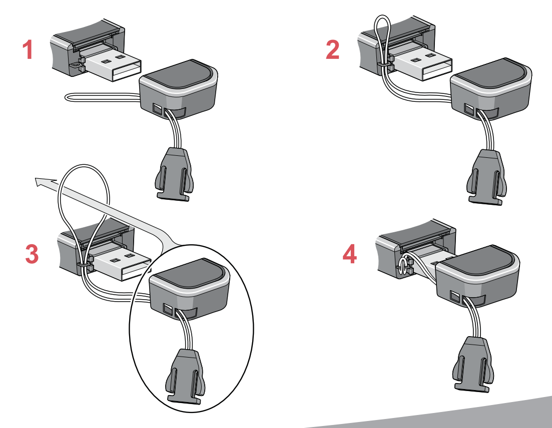
Mac OS X 10.5, 10.6

1. Después de hacer clic en Conectar, aparece el mensaje de que se ha detectado una nueva interfaz de red. Haga clic en el botón Preferencias Red...
2. En la ventana Red, haga clic en Aplicar. El módem se conecta a la red.

4 Si se le solicita que configure un perfil, haga clic en Sí. Se abre la ventana Perfiles. En la lista de perfiles predeterminados, seleccione su proveedor de servicios. Si el proveedor de servicios no aparece en la lista, póngase en contacto con él.
Haga clic en Aceptar. El módem USB ya está listo para utilizarse.

Acople el cordón

Para tenerlo todo junto, es buena idea ensartar el cordón en la tapa y el módem, tal y como muestran las ilustraciones.



Indicadores LED

El módem tiene dos indicadores LED que muestran el estado actual del módem.

LED	Estado	Indica
Alimentación	Apagado	Indica uno de los siguientes estados: • El módem no se ha introducido en el equipo. • El equipo está apagado o en modo “suspensión y reanudación”. • Se ha apagado el radio módem mediante Watcher o cualquier otro cliente de conexión
	Azul fijo	El módem está encendido y funciona con normalidad.
	Azul intermitente	El firmware se está actualizando. No extraiga el módem del equipo.
	Ámbar intermitente	El módem está buscando servicio (inicializando)
	Ámbar fijo	Error del módem—el módem tiene problemas para inicializar (buscar servicio) o está fuera de línea a causa de un fallo. Póngase en contacto con su proveedor de servicios.
Datos	Apagado	El módem no puede detectar un servicio de 2G ó 3G.
	Ámbar intermitente	El módem ha detectado una red de 2G (EDGE, GPRS, GSM) y está listo para conectarse.
	Ámbar fijo	El módem está conectado a una red de 2G y puede enviar y recibir datos.
	Azul intermitente	El módem ha detectado una red de 3G (UMTS, HSPA) y está listo para conectarse.
	Azul fijo	El módem está conectado a una red de 3G y puede enviar y recibir datos.

Preguntas más frecuentes

¿Qué hago si la instalación de software no se inicia automáticamente?

Si TRU-Install no se inicia automáticamente, puede iniciar el proceso de instalación manualmente.

Windows

1. Haga doble clic en **Mi PC** (Windows XP) o **Equipo** (Windows Vista, Windows 7) en el escritorio.
2. Haga clic en la unidad **TRU-Install**.
3. En la unidad TRU-Install, abra la carpeta Win y haga doble clic en el archivo Setup.exe. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software.

Para obtener información adicional sobre su módem y obtener sugerencias para la solución de problemas en caso de que falle la instalación del software, consulte la Guía del usuario. Si el software no se instala correctamente, encontrará la Guía del usuario en la siguiente ubicación, dependiendo del sistema operativo:

Para Windows XP: **Mi PC > TRU-Install > Win**.
Para Windows Vista o Windows 7: **Equipo > TRU-Install > Win**.

Nota: una vez instalado el software correctamente, la Guía del usuario estará disponible en el menú Inicio:

Para Windows XP: **Inicio > Programas > Sierra Wireless**.
Para Windows Vista o Windows 7: **Inicio > Todos los programas > Sierra Wireless**.

Mac OS X

Si no ve la ventana 3G Watcher:
1. Abra el **Finder**.
2. En Dispositivos, haga clic en **3G Watcher**.
3. Haga doble clic en el paquete de instalación.

Para obtener información adicional sobre su módem, consulte la Guía del usuario. La encontrará en **Finder > Aplicaciones > 3G Watcher**.

¿La última versión de Watcher funciona con mis otros módems de Sierra Wireless?

Sí, la compatibilidad de Watcher tiene efecto retroactivo para todos los módems USB y ExpressCard de Sierra Wireless. No es compatible con los productos que no sean de Sierra Wireless. Puede configurar Watcher para que busque actualizaciones automáticamente. Para obtener más información, consulte la ayuda de Watcher (haga clic en **Ayuda > Temas de ayuda**).

¿Cuándo utilizo el cable de extensión?

En los casos en los que la orientación de la ranura USB del equipo o el grosor del equipo apliquen una presión en el extremo o lateral del módem, es posible que se dañe el módem o el equipo. En dichos casos, no introduzca el módem directamente en la ranura USB del equipo. En su lugar, utilice el cable de extensión USB para acoplarlo al portátil.



SIERRA WIRELESS

2131317 Rev. 1.1 (November 2009)